Downloaded via the EU tax law app / web

62010CJ0414
SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

29 ta’ Marzu 2012 (*)

“VAT — Sitt Direttiva — Artikolu 17(2)(b) — Intaxxar ta’ prodott importat minn pajji? terz — Le?i?lazzjoni nazzjonali — Dritt g?at-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni — Kundizzjoni — ?las effettiv tal-VAT mill-persuna taxxabbli”

Fil-Kaw?a C-414/10,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Conseil d’État (Franza), permezz ta’ de?i?joni tat-30 ta’ Lulju 2010, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-19 ta’ Awwissu 2010, fil-pro?eduri

Véleclair SA

vs

Ministre du Budget, des Comptes publics et de la Réforme de l’État,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, M. Safjan, M. Ileši?, E. Levits u J.-J. Kasel (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: R. ?ere?, Amministratur,

wara li rat il-pro?eduri bil-miktub u wara s-seduta tat-12 ta’ Ottubru 2011,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

—

g?al Véleclair SA, minn É. Arcil, avukat,

—

g?all-Gvern Fran?i?, minn N. Rouam u G. de Bergues, b?ala a?enti,

—

g?all-Gvern ?ermani?, minn C. Blaschke u T. Henze, b?ala a?enti,

—

g?all-Gvern Olandi?, minn C. Wissels, b?ala a?ent,

—

g?all-Gvern Portugi?, minn S. Jaulino, L. Ines Fernandes u R. Campos Laires, b?ala a?enti,

—

g?all-Kummissjoni Ewropea, minn D. Recchia, C. Soulay u F. Dintilhac, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-17 ta’ Novembru 2011,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1

It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17(2)(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar ’il quddiem is-“Sitt Direttiva”).

2

Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn Véleclair SA (iktar ’il quddiem “Véleclair”) u l-ministre du Budget, des Comptes publics et de la Réforme de l’État dwar le?i?lazzjoni nazzjonali li tissu??etta l-e?er?izzju tad-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) fuq l-importazzjoni g?all-?las effettiv tal-imsemmija taxxa mill-persuna taxxabbli.

Il-kuntest ?uridiku

Is-Sitt Direttiva

3

L-Artikolu 10(1) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

“1

(a)

‘Fatt taxxabbli’ tfisser fatt li permezz tieg?u il-kundizzjonijet legali ne?essarji biex ikun hemm taxxa ji?u sodisfatti;

(b)

Ikun hemm taxxa meta l-awtorità tat-taxxa ssir intitolata bil-li?i f’mument partikolari biex ti?bor it-taxxa mill-persuna su??etta li t?allasha, g?alkemm i?-?mien g?all-?las jista’ jkun pospost.”

4

L-Artikolu 10(2) u (3), tas-Sitt Direttiva, jipprovdi:

“2. Ikun hemm fatt taxxabbli u jkun hemm taxxa meta l-o??etti jitwasslu jew is-servizzi jing?ataw.

[…]

Permezz ta’ deroga mid-disposizzjonijiet ta’ hawn fuq, Stati Membri jistg?u jipprovdu li jkun hemm taxxa g?al ?erti operazzjonijiet jew g?al ?erti kategoriji ta’’persuni taxxabbli, jew:

—

mhux iktar tard mill-?ru? tal-fattura jew tad-dokument li jservi b?ala fattura, jew

—

mhux iktar tard minn meta jasal il-prezz, jew,

—

fejn fattura jew dokument li jservi b?ala fattura ma jin?ar?ux, jew jin?ar?u tard, f’perijodu spe?ifikat mid-data tal-fatt taxxabbli.”

3. L-event li g?andu jsir ?las tieg?u isir u t-taxxa ssir dovuta malli l-merkanzija tkun impurtata. Meta l-merkanzija titqieg?ed ta?t wie?ed mill-arran?amenti msemmija fl-Artikolu 7(3) malli tid?ol fil-Komunità, ise?? l-event li g?andu jsir ?las fuqu u t-taxxa ssir dovuta biss meta l-merkanzija ma tibqax ta?t dawk l-arran?amenti.

Madankollu, meta l-merkanzija impurtata tkun su??etta g?al dazju mid-dwana, jew levi agrikulturali jew g?al xi spejje? li jkollhom effett simili li jkunu stabbiliti b’politika komuni, l-event li g?andu jsir ?las fuqu ise?? u t-taxxa ssir dovuta malli jse?? l-event li g?andu jsir ?las fuqu g?al dawk id-dazji Komunitarji u dawk id-dazji isiru dovuti.

Meta merkanzija impurtata mhux su??etta g?all-ebda minn dawn id-dazji Komunitarji, Stati Membri japplikaw id-dispo?izzjonijiet li jkun hemm fis-se?? li jirregolaw id-dazji tad-dwana dwar is-sa?? ta’ event li jrid isir ?las fuqu u l-mument meta t-taxxa ssir dovuta.”

5

L-Artikolu 17(1) u (2) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

“1. Id-dritt li tnaqqas g?andu jqum fl-istess ?in meta t-taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli.

2. Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskop tat-transazzjonijiet taxxabbli tag?ha, il-persuna taxxabbli tkun intitolata li tnaqqas mit-taxxa li g?andu j?allas:

a)

taxxa fuq il-valur mi?jud [dovuta jew] im?alsa g?al merkanzija jew servizzi pprovduti jew li se jkunu pprovduti lilha minn persuna taxxabbli o?ra li g?andha t?allas it-taxxa fit-territorju tal-pajji?;

b)

taxxa fuq il-valur mi?jud dovut jew im?allas g?al merkanzija importata fit-territorju tal-pajji?;

[…]”

6

L-Artikolu 18(1)(b) u (2) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

“1. Biex te?er?ita d-dritt tat-tnaqqis persuna taxxabbli trid:

[…]

b)

g?al tnaqqis skond l-Artikolu 17(2)(b), irid ikollha dokument li jsemmiha b?ala ir-ri?evitur jew importatur u jiddikjara jew jippermetti l-kalkolu ta’ l-ammont ta’ taxxa dovut;

[…]

2. Il-persuna taxxabbli g?andha teffetwa t-tnaqqis billi tnaqqas mill-ammont totali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud dovut g?all-perjodu partikolari ta’ taxxa l-ammont totali fir-rigward ta’ li, matul l-istess perjodu, id-dritt li tnaqqas irri?ulta u jista’ jkun eser?itat ta?t id-disposizzjonijiet ta’ paragrafu 1

[…]”

7

L-Artikolu 21(2) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

“Li ?ejjin iridu j?allsu t-taxxa fuq il-valur mi?jud:

[…]

2)

Ma’ l-importazzjoni: il-persuna jew persuni innominati jew a??ettati li mi?muma responsabbli mill-Istat Membru li qed tkun importata l-merkanzija g?al ?o fih.”

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

8

L-Artikolu 271(II)(1) tal-Kodi?i ?enerali tat-Taxxi (iktar ’il quddiem is-“CGI” jipprovdi:

“Sa fejn il-beni u s-servizzi huma u?ati g?all-b?onnijiet tal-operazzjonijiet taxxabbli tag?hom, u bil-kundizzjoni li dawn l-operazzjonijiet jag?tu dritt g?al tnaqqis, it-taxxa li l-persuni taxxabbli jistg?u jnaqqsu hija, skont il-ka?:

[…]

b)

dik li ti?i mi?bura fuq l-importazzjoni.

[….]”

9

L-Artikolu 291(I)(2)(a) tas-CGI jispe?ifika:

“Importazzjoni ta’ beni tfisser:

a)

id-d?ul fi Franza ta’ beni, li jori?ina jew li ?ej minn Stat jew minn territorju li ma jifformax parti mill-Komunità Ewropea, u li ma tqieg?edx f’?irkulazzjoni libera [...]”

10

L-Artikolu 293A(1) tas-CGI jipprovdi:

“Mal-importazzjoni, l-event li g?andu jsir ?las fuqu jse?? u t-taxxa ssir dovuta fil-mument li fih il-beni jitqies b?ala importat, skont l-Artikolu 291(I)(2).

[…]

It-taxxa g?andha tit?allas mill-persuna indikata b?ala d-destinatarja effettiva tal-beni fuq id-dikjarazzjoni ta’ importazzjoni.

[…]”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

11

Matul is-snin 1992 sa 1995, Véleclair importat roti li hija ddikjarat li kienu jori?inaw mill-Vjetnam. Min-na?a l-o?ra l-awtoritajiet doganali Fran?i?i kkunsidraw li dawn ir-roti kienu attwalment jori?inaw mi?-?ina u g?aldaqstant ippreparaw dikjarazzjoni li tg?id li kienet saret dikjarazzjoni falza tal-ori?ini. G?aldaqstant, Véleclair kienet su??etta g?al dazji doganali u g?al dazji antidumping li jammontaw g?al kwa?i EUR 4 miljun, , li huma stess kienu su??etti g?all-VAT li kienet tammonta g?al EUR 735437 EUR.

12

Véleclair ma ?alsitx din il-VAT u l-awtoritajiet doganali infurmaw lill-awtorità tat-taxxa b’dan, li kellha g?alhekk dritt g?al ?las kontra din il-kumpannija. Permezz ta’ digriet tat-12 ta’ Frar 1999, l-im?allef kummissarju kkonstata t-telf ta’ dan id-dritt g?al ?las min?abba li dan ma kienx ?ie ddikjarat definittivament fit-tnax-il xahar wara l-pubblikazzjoni tal-istat ta’ insolvenza ta’ Véleclair. Din id-de?i?joni ?iet ikkonfermata fl-a??ar istanza mill-Cour de cassation (Qorti tal-Kassazzjoni) fit-8 ta’ Lulju 2003.

13

Véleclair ressqet talba g?al rimbors, g?all-ammont ta’ EUR 723 503.37, li jikkorrispondi g?all-kreditu tal-VAT li tista’ titnaqqas li hija ?asbet li kienet intitolata g?alih fil-31 ta’ Di?embru 1997 min?abba ?-?ieda fil-VAT fuq l-importazzjoni fir-rigward tad-dazji mhux mi?bura.

14

Din it-talba kienet ?iet mi??uda mill-awtorità tat-taxxa g?ar-ra?uni li, skont id-dispo?izzjonijiet tas-CGI, it-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni huwa su??ett g?all-?las effettiv tag?ha minn qabel. Il-po?izzjoni mi?muma mill-awtorità tat-taxxa ?iet ikkonfermata fl-ewwel istanza mit-tribunal administratif d’Orléans (Qorti Amministrattiva ta’ Orléans). Peress li l-appell minn din id-de?i?joni quddiem il-cour administrative d’appel de Nantes (Qorti Amministrattiva tal-Appell ta’ Nantes) kien ukoll ?ie mi??ud, Véleclair ippre?entat appell fil-kassazzjoni quddiem il-Conseil d’État.

15

Quddiem din il-qorti, Véleclair argumentat li l-e?er?izzju tad-dritt tag?ha g?al tnaqqis ma setax ikun su??ett g?all-?las effettiv minn qabel tat-taxxa li hija kienet responsabbli g?aliha g?ar-ra?uni li d-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 271(II)(1)(b) tas-CGI, li jipprovdu li d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT huwa kkundizzjonat mill-?bir effettiv tag?ha mill-awtorità tat-taxxa u mhux sempli?iment mill-fatt li din hija dovuta, huma inkompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 17(2)(b) tas-Sitt Direttiva.

16

F’dawn i?-?irkustanzi l-Conseil d’État idde?ieda li jissospendi l-pro?eduri quddiemu u li jag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“L-Artikolu 17(2)(b) tas-Sitt Direttiva jippermetti lil Stat Membru li jissu??etta d-dritt g?at-tnaqqis ta[l-VAT] fuq l-importazzjoni, fid-dawl b’mod partikolari tar-riskji ta’ frodi, g?all-pagament effettiv ta’ din it-taxxa mill-persuna taxxabbli, meta l-persuna taxxabbli ta[l-VAT] fuq l-importazzjoni u l-persuna li g?andha d-dritt g?at-tnaqqis korrispondenti huma l-istess persuna fi Franza?”

Fuq id-domanda preliminari

17

Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 17(2)(b) tas-Sitt Direttiva g?andux ji?i interpretat fis-sens li jippermetti lil Stat Membru jissu??etta d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni g?all-?las effettiv minn qabel ta’ din it-taxxa mill-persuna taxxabbli meta din tal-a??ar hija wkoll id-detentur tad-dritt g?al tnaqqis.

18

Sabiex ting?ata risposta g?al din id-domanda, jaqbel, fl-ewwel lok, li jitfakkar li, skont l-istess kliem tal-Artikolu 17(2)(b) tas-Sitt Direttiva, il-persuna taxxabbli hija awtorizzata tnaqqas il-VAT “dovut jew im?allas” g?all-beni importati fit-territorju tal-pajji?.

19

G?alhekk, l-istess kliem ta’ din id-dispo?izzjoni, li jinkludi l-espressjoni u?ata fl-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva, li skontu l-persuni taxxabbli g?andhom id-dritt inaqqsu l-VAT “[dovuta jew] im?alsa” g?all-beni li huma jew li ser ikunu pprovduti lilhom, jipprovdi b’mod ?ar li d-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa li l-persuna taxxabbli tgawdi minnu jikkon?erna mhux biss il-VAT li hija ?allset, i?da wkoll fuq il-VAT dovuta, ji?ifieri dik li g?adha trid ti?i m?allsa.

20

Hekk kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punti 56 sa 58 tal-konklu?jonijiet tag?ha, il-kelma “dovut” fil-fatt tirreferi g?al dejn fiskali dovut u g?aldaqstant tippre?umi li l-persuna taxxabbli kellha l-obbligu li t?allas l-ammont tal-VAT li hija tixtieq tnaqqas b?ala taxxa tal-input.

21

G?andu jing?ad ukoll, minn na?a, li, kieku l-le?i?latur tal-Unjoni kien ried jissu??etta d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni g?all-?las effettiv minn qabel tal-imsemmija VAT, huwa seta’ jag?mel dan b’mod espli?itu, pere?empju billi jne??i l-kelma “dovut” minn dan l-Artikolu 17.

22

Min-na?a l-o?ra, mill-qari flimkien tal-Artikolu 17(1) tas-Sitt Direttiva u tal-Artikolu 10(3) ta' din l-istess direttiva jirri?ulta li t-tnissil tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT huwa indipendenti mill-fatt jekk il-korrispettiv dovut g?all-beni importat jew importati t?allasx jew le.

23

Minn dan isegwi li, skont l-Artikolu 17(2)(b) tas-Sitt Direttiva, id-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni ma jistax, b?ala prin?ipju, ikun su??ett g?all-?las effettiv minn qabel ta' din il-VAT.

24

Fit-tieni lok g?andu ji?i kkonstatat li din l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17(2)(b) tas-Sitt Direttiva hija kkorroborata minn dispo?izzjonijiet o?ra tas-Sitt Direttiva.

25

Fil-fatt, minn na?a, l-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva, li ju?a wkoll, hekk kif jirri?ulta mill-punt 19 ta' din is-sentenza, il-kliem "[dovuta jew] im?alsa," g?andu jinftiehem fis-sens li l-kwistjoni dwar jekk il-VAT dovuta fuq l-operazzjonijiet ta' bejg? pre?edenti jew sussegwenti li jirrigwardaw il-beni kkon?ernati t?allsitx jew le lill-awtorità tat-taxxa ma taffettwax id-dritt g?al tnaqqis tal-persuna taxxabbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-12 ta' Jannar 2006, Optigen et, C-354/03, C-355/03 u C-484/03, ?abra p. I-483, punt 54).

26

Min-na?a l-o?ra, hekk kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punt 37 tal-konklu?jonijiet tag?ha, l-Artikolu 18 tas-Sitt Direttiva, intitolat "Regoli li jirregolaw l-e?er?izzju tad-dritt li tnaqqas" sempli?ement jipprovdi, fil-paragrafu 1(b), li, sabiex tkun tista' te?er?ita d-dritt tag?ha g?at-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni, il-persuna taxxabbli hija obbligata biss ikollha dokument ta' importazzjoni, li jindikaha b?ala destinatarju jew importatur u li "jiddikjara jew jippermetti l-kalkolu" tal-ammont tat-taxxa dovut. Minn dan isegwi li anki l-e?er?izzju tal-imsemmi dritt g?al tnaqqis ma huwiex su??ett g?all-?las effettiv minn qabel tal-VAT fuq l-importazzjoni.

27

Fit-tielet lok huwa importanti li ji?i ppre?i?at li l-interpretazzjoni pre?edenti hija konformi mal-g?anijiet tas-Sitt Direttiva peress li din tippermetti li ji?i ?gurat li d-dritt g?al tnaqqis, b?ala prin?ipju, li ma jistax ji?i limitat, jibqa' parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u jista' jkompli ji?i e?er?itat immedjatament fir-rigward tat-taxxi kollha imposti fuq l-operazzjonijiet tal-input imwettqa (ara, f'dan is-sens is-sentenza tas-6 ta' Lulju 2006, Kittel u Recolta Recycling, C-439/04 u C-440/04, ?abra p. I-6161, punt 47).

28

Din l-interpretazzjoni hija, barra minn hekk, dik li hija l-iktar adattata biex ti?gura l-osservanza tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali.

29

F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li r-regoli li jirregolaw it-tnaqqis huma inti?i sabiex je?ilsu kompletament lill-imprenditur mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fl-ambitu tal-attivitajiet ekonomi?i

kollha tieg?u. Is-sistema komuni tal-VAT, konsegwentement, tiggarantixxi n-newtralita perfetta f'dak li jirrigwarda l-intaxxar tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, irrispettivament mill-iskopijiet jew mir-ri?ultati ta' dawn l-attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu huma stess su??etti g?all-VAT (ara, b'mod partikolari s-sentenza Kittel u Recolta Recycling, i??itata iktar 'il fuq, punt 48 u l-?urisprudenza ??itata).

30

Issa, g?all-motivi ?viluppati iktar bis-s?i? mill-Avukat ?enerali fil-punti 39 sa 42 tal-konklu?jonijiet tag?ha, il-fatt li d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni ji?i su??ett g?all-?las effettiv minn qabel tal-imsemmija VAT ikollu b?ala konsegwenza li, g?al ?ertu perjodu, il-persuna taxxabbli tkun su??etta g?al pi? ekonomiku li hija ma hijiex responsabbli g?alih u li s-sistema ta' tnaqqis hija spe?ifikament inti?a li tevita.

31

Din l-interpretazzjoni ma hijiex invalidata mill-argument li, fin-nuqqas tal-?las effettiv minn qabel tal-VAT fuq l-importazzjoni, ikun hemm riskju ta' frodi jew ta' abbu? tal-VAT.

32

Fil-fatt, l-ewwel nett, hekk kif jirri?ulta minn ?urisprudenza stabbilita, il-?lieda kontra l-frodi, l-eva?joni tat-taxxa u l-abbu?i eventwali huwa g?an rikonoxxut u inkura??ut mis-Sitt Direttiva. Hija l-persuna li titlob it-tnaqqis tal-VAT li g?andha tistabbilixxi li l-kundizzjonijiet g?all-eli?ibbiltà huma sodisfatti u l-awtorità tat-taxxa, jekk tikkonstata li d-dritt g?al tnaqqis ?ie e?er?itat b'mod frawdolenti, hija awtorizzata titlob, b'mod retroattiv, ir-rimbors tal-ammonti mnaqqsa. Barra dan, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tirrifjuta li tag?ti l-benifi??ju tad-dritt g?al tnaqqis jekk ji?i stabbilit, abba?i ta' dokumenti o??ettivi tal-pro?ess, li dan id-dritt huwa invokat b'mod frawdolenti (ara, b'mod partikulari, is-sentenza Kittel u Recolta Recycling, i??itata iktar 'il fuq, punti 54 u 55 u l-?urisprudenza ??itata).

33

Sussegwentement, ma jistax ji?i validament sostnut li importazzjoni tikkostitwixxi operazzjoni li fir-rigward tag?ha je?isti riskju ta' frodi jew abbu? mi?jud. Tabil?aqq, l-importazzjoni ta' beni tikkostitwixxi att fi?iku li huwa attestat u verifikabbli mill-awtoritajiet kompetenti permezz tal-pre?enza tal-imsemmi beni fid-dwana.

34

Finalment, il-fatt li l-persuna taxxabbli g?all-g?anijiet tal-VAT fuq l-importazzjoni hija wkoll id-detentur tad-dritt g?at-tnaqqis tal-imsemmija VAT ma jidhirx li jista' j?id ir-riskju ta' frodi jew ta' abbu? tal-VAT. G?all-kuntrarju, hekk kif sostniet il-Kummissjoni Ewropea, il-fatt li l-istess u l-unika persuna hija kemm taxxabbli g?all-g?anijiet tal-VAT kif ukoll detentur tad-dritt g?al tnaqqis iqarreb din is-sitwazzjoni ma' dik li tqum fil-kuntest tas-sistema tal-inver?joni ta' ?las tal-VAT (reverse charge VAT system) prevista mis-Sitt Direttiva. Issa, hekk kif il-le?i?latur tal-Unjoni tenna fil-premessa 42 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1), din is-sistema tippermetti, b'mod partikolari, li ji?u mi??ielda l-frodi u l-eva?joni tat-taxxa kkonstatati f'?erti tipi ta' operazzjonijiet.

35

Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet kollha, hemm lok li r-risposta g?ad-domanda preliminari tkun li l-Artikolu 17(2)(b) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jippermettix lil Stat

Membru jissu??etta d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni g?all-?las effettiv minn qabel ta' din it-taxxa mill-persuna taxxabbli meta din tal-a??ar hija wkoll id-detentur tad-dritt g?al tnaqqis.

Fuq l-ispejje?

36

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi,

Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla)

taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 17(2)(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jippermettix lil Stat Membru jissu??etta d-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud fuq l-importazzjoni g?all-?las effettiv minn qabel ta' din it-taxxa mill-persuna taxxabbli meta din tal-a??ar hija wkoll id-detentur tad-dritt g?al tnaqqis.

Firem

(*)   Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.